

**Frankreich – Betrieb von Sportanlagen – CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIKES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS**

OJ S 94/2024 15/05/2024

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Dienstleistungen**

---

**1. Beschaffer****1.1. Beschaffer**

Offizielle Bezeichnung: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

E-Mail: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

---

**2. Verfahren****2.1. Verfahren**

Titel: CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIKES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS

Beschreibung: Le présent Contrat a pour objet de confier, par voie de concession de type délégation de service public, l'ensemble des missions de service public et activités annexes afférentes à la gestion des remontées mécaniques et ainsi que des installations nécessaires à l'exploitation des pistes de ski incluses dans le même périmètre du glacier du Pissailas - Tant en période hivernale dès l'ouverture du domaine de Val d'Isère auquel est rattaché le secteur du Pissailas (dernier week-end de novembre ou 1er week-end de décembre) ; - Qu'en période estivale pour une durée de 20 à 30 jours (du 1er samedi après l'ouverture du col de l'Iseran jusqu'au second dimanche de juillet, sous réserve des conditions d'enneigement)

Kennung des Verfahrens: 16ed4ca6-2f82-431c-b0f6-b88880b4f854

Interne Kennung: 24AS-0028-V

**2.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 92610000 Betrieb von Sportanlagen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45234200 Seilbahnsysteme

**2.1.2. Erfüllungsort**

Postanschrift: Domaine skiable du Pissailas - col de l'Iseran

Stadt: Bonneval Sur Arc

Postleitzahl: 73480

Land, Gliederung (NUTS): Savoie (FRK27)

Land: Frankreich

**2.1.4. Allgemeine Informationen**

Zusätzliche Informationen: Conformément à l'article R. 3121-1 du Code de la commande publique, la valeur estimée du chiffre d'affaires total hors taxes pour la durée totale de la concession (durée de 8 ans) à conclure est estimée à 40 000 000 euro(s) Ht calculée de la manière suivante : Rm hiver : 4 000 000 euro(s) Ht en base x 8 années y compris indexation

annuelle selon la formule Bipe +1,5% Rm été : 300 000 euro(s) Ht x 5/8 années (comptant un abattement de 3 années avec difficultés de neige) Le présent Contrat contient un droit d'entrée réparti de la manière suivante : - 786 250,63 euro(s) au titre des biens de retour relevant d'une transmission universalité de biens selon le Boi - 375 057,44 euro(s) Ht au titre des biens de reprise, hors surplus lié à la valeur vénale qui sera proposée par la Stvi et fournie lors de la négociation sur la base d'un rapport d'expertise. Il est nécessaire d'ajouter, concernant les biens de retour, la Grande Inspection du Tsd Cascades (Pincés + véhicules) qui sera réalisée au cours de l'été 2023-24. Le montant révisé pour cette Gi est de 45 k euro(s) , et la Vnc au 30 /10/2024 sera identique (la Gi étant mise en service au 01/12/2024)

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/23/EU

#### 2.1.6. **Ausschlussgründe**

Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: « Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique.

## 5. Los

---

### 5.1. **Los:** LOT-0000

Titel: CONCESSION DE SERVICE (DELEGATION DE SERVICE PUBLIC) PORTANT SUR L'EXPLOITATION DES REMONTEES MECANIQUES ET DU DOMAINE SKIABLE DU GLACIER DU PISSAILLAS

Beschreibung: Le présent Contrat a pour objet de confier, par voie de concession de type délégation de service public, l'ensemble des missions de service public et activités annexes afférentes à la gestion des remontées mécaniques et ainsi que des installations nécessaires à l'exploitation des pistes de ski incluses dans le même périmètre du glacier du Pissailas - Tant en période hivernale dès l'ouverture du domaine de Val d'Isère auquel est rattaché le secteur du Pissailas (dernier week-end de novembre ou 1er week-end de décembre) ; - Qu'en période estivale pour une durée de 20 à 30 jours (du 1er samedi après l'ouverture du col de l'Iseran jusqu'au second dimanche de juillet, sous réserve des conditions d'enneigement)

Interne Kennung: S-PF-1465402

#### 5.1.1. **Zweck**

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 92610000 Betrieb von Sportanlagen

Zusätzliche Einstufung (cpv): 45234200 Seilbahnsysteme

#### 5.1.2. **Erfüllungsort**

Postanschrift: Domaine skiable du Pissailas - col de l'Iseran

Stadt: Bonneval Sur Arc

Postleitzahl: 73480

Land, Gliederung (NUTS): Savoie (FRK27)

Land: Frankreich

#### 5.1.3. **Geschätzte Dauer**

Datum des Beginns: 01/11/2024

Laufzeit: 93 Monate

#### 5.1.6. **Allgemeine Informationen**

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

#### **5.1.9. Eignungskriterien**

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Beschreibung: Les candidats peuvent se présenter sous la forme d'une candidature unique ou d'un groupement (voir détail à l'article 4.2.1 du Rc) et fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 1 (pièces A à F)

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung: Les candidats doivent fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 2 (pièces G et H)

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung: Les candidats doivent fournir l'ensemble des pièces à l'article tel que développé dans l'article 4.2.2 du Rc, alinéa 3 (pièces J à K)

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

#### **5.1.10. Zuschlagskriterien**

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Critère n°1 « Investissements et travaux » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Rangfolge

Zuschlagskriterium — Zahl: 1

Kriterium:

Art: Kosten

Beschreibung: Critère n°2 « Conditions économique, financières et tarifaires » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Rangfolge

Zuschlagskriterium — Zahl: 2

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Critère n°3 « Qualité du service rendu à l'utilisateur » (voir détail à l'article 6.2 du Rc)

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Rangfolge

Zuschlagskriterium — Zahl: 3

#### **5.1.11. Auftragsunterlagen**

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Französisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1465402>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: AW Solutions

#### **5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe**

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.marches-publics.info/mpiaaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1465402>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Französisch

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 10/07/2024 12:00:00 (UTC+2)

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Tribunal Administratif de Grenoble

Informationen über die Überprüfungsfristen: La consultation lancée peut faire l'objet : - d'un référé précontractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 et R. 551-1 à R. 551-6 du Code de Justice Administrative (CJA) et pouvant être exercé avant la signature du contrat. - d'un référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA et R. 551-7 à R. 551-10, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. - d'un recours de pleine juridiction en contestation de la validité du contrat ou de certaines de ses clauses non réglementaires qui en sont divisibles assorti le cas échéant de conclusions indemnitaires et pouvant être exercé par tout tiers dans un délai de deux mois à compter de l'accomplissement des mesures de publicité appropriées (CE Ass., 4 avril 2014, Département du Tarn et Garonne, req. n°358994). Les requérants peuvent éventuellement assortir leur recours d'une demande tendant, sur le fondement de l'article L. 521-1 du CJA, à la suspension de l'exécution du contrat. - d'un recours pour excès de pouvoir contre les clauses réglementaires du contrat dans un délai de deux mois à compter de sa publicité. Les requérants peuvent éventuellement assortir leur recours d'une demande tendant, sur le fondement de l'article L. 521-1 du CJA, à la suspension de l'exécution du contrat

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

TED eSender: Avenue-Web Systèmes

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Avenue-Web Systèmes

Registrierungsnummer: 443928874

Stadt: Seyssinet-Pariset

Postleitzahl: 38170

Land: Frankreich

E-Mail: [publications-joue@aws-france.com](mailto:publications-joue@aws-france.com)

Telefon: +33480041260

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC

Registrierungsnummer: 21730047400012  
Postanschrift: La Ciamarella 4, route du Tralenta  
Stadt: Bonneval Sur Arc  
Postleitzahl: 73480  
Land: Frankreich  
Kontaktperson: KONAREFF Marc  
E-Mail: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)  
Telefon: 0479059494  
Fax: 0479059255  
Internetadresse: <http://www.mairie-de-bonnevalsurarc.fr>

**Rollen dieser Organisation:**

Beschaffer

**8.1. ORG-0003**

Offizielle Bezeichnung: MAIRIE DE BONNEVAL SUR ARC  
Registrierungsnummer: 1694955  
Postanschrift: La Ciamarella  
Stadt: Bonneval Sur Arc  
Postleitzahl: 73480  
Land: Frankreich  
E-Mail: [bonnevalsurarc@orange.fr](mailto:bonnevalsurarc@orange.fr)  
Telefon: 0479059494  
Fax: 0479059255

**Rollen dieser Organisation:**

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

**8.1. ORG-0004**

Offizielle Bezeichnung: Tribunal Administratif de Grenoble  
Registrierungsnummer: 981895  
Postanschrift: 2 place Verdun  
Stadt: Grenoble  
Postleitzahl: 38022  
Land: Frankreich  
E-Mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr)  
Telefon: 0476429000  
Fax: 0476518944  
Internetadresse: <https://grenoble.tribunal-administratif.fr/>

**Rollen dieser Organisation:**

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

---

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 434962ad-eb92-4148-a27f-8df5f449a214 - 01  
Formulartyp: Wettbewerb  
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Unterart der Bekanntmachung: 19  
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 13/05/2024 21:10:02 (UTC+2)  
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Französisch  
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 285864-2024  
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 94/2024

Datum der Veröffentlichung: 15/05/2024